



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI 12 DÉCEMBRE 2023 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers: Antoine Tayar  
Maryam Kamali Nezhad  
Daniel Pilon  
Maya Chammas  
Julie Halde  
Caroline Decaluwe  
Sébastien Dreyfuss  
Sophie Séguin

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle et à ceux visionnant la séance en webdiffusion. De plus, les membres du conseil informent le public des sujets et des événements passés ou à venir.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 23-12-04**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 12 décembre 2023 sous réserve d'ajouter le point 12.1 intitulé : Démarches légales : - 1845, boulevard Laird

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 23-12-04**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To adopt the agenda of the Regular Meeting of December 12, 2023, subject to adding item 12.1 entitled: Legal proceedings - 1845 Laird Boulevard

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 22, il répond aux questions de 5 citoyens et la période de questions se termine à 19 h 41.

### 4. Adoption du procès-verbal des séances extraordinaire et ordinaire du 21 novembre 2023

#### RÉSOLUTION N° 23-12-05

**Objet : Adoption du procès-verbal des séances extraordinaire et ordinaire du 21 novembre 2023**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal des séances extraordinaire et ordinaire du 21 novembre 2023 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture ;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal des séances extraordinaire et ordinaire du 21 novembre 2023 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 23-12-05

**Subject: Adoption of Minutes of the Special and Regular Meetings of November 21, 2023**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Special and Regular Meetings of November 21, 2023, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Special and Regular Meetings of November 21, 2023.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des commandes -20 000\$
- .2 Liste des commandes -50 000\$
- .3 Liste des achats sans émission de bons de commande
- .4 Liste des chèques et dépôts directs
- .5 Rapport - Ressources humaines
- .6 Permis et certificats
- .7 Registre - déclarations des dons 2023

### 6. Ratification des débours pour la période du 1er novembre au 30 novembre 2023

#### RÉSOLUTION N° 23-12-06

**Objet : Ratification des débours pour la période du 1er novembre au 30 novembre 2023**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er novembre au 30 novembre 2023 :

Masse salariale : 2 580 123 \$

Fournisseurs et autres paiements : 2 669 929 \$

Dépenses de fonction - Élus et Directrice générale : 184 \$

#### RESOLUTION NO. 23-12-06

**Subject: Ratification of disbursements for the period of November 1st to November 30, 2023**

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between November 1st to November 30, 2023:

Payroll: \$2,580,123

Suppliers and other payments: \$2,669,929

Function expenses - Council and Town Manager: \$184

Frais de financement :	53 098 \$	Financing costs:	\$53,098
Remboursement en capital - Dette à long terme :	188 000 \$	Principal reimbursements - long term debt:	\$188,000
Total des déboursés :	5 491 334 \$	Total disbursements:	\$5,491,334

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 7. Nomination des membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition

### RÉSOLUTION N° 23-12-07

**Objet : Nomination des membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

De renouveler le mandat du conseiller Sébastien Dreyfuss en tant que Président ainsi que celui des conseillères Julie Halde et Maryam Kamali-Nezhad à titre de membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition, pour une période de douze (12) mois, le tout conformément au Règlement N° 1435 régissant la démolition des immeubles.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 23-12-07

**Subject: Appointment of members of the Demolition Review Committee**

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To reappoint Councillor Sebastien Dreyfuss as Chairman and Councillors Julie Halde and Maryam Kamali-Nezhad as members of the Demolition Review Committee, for a twelve (12) months period, the whole in accordance with By-law No. 1435 governing the demolition of immovables.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 8. Nomination des membres du conseil au Comité consultatif d'urbanisme (CCU)

### RÉSOLUTION N° 23-12-08

**Objet : Nomination des membres du conseil au Comité consultatif d'urbanisme (CCU)**

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

De nommer les conseillers Daniel Pilon et Caroline Decaluwe à titre de « membres du conseil » et présidents du Comité consultatif d'urbanisme (CCU), pour une période de vingt-quatre (24) mois ;

De verser aux présidents la rémunération prévue au règlement N° 1455 pour chaque réunion à laquelle ils assisteront.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 23-12-08

**Subject: Appointment of Council Members to the Planning Advisory Committee (PAC)**

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To appoint Councillor Daniel Pilon and Caroline Decaluwe as "Council Members" and Chairmen of the Planning Advisory Committee (PAC), for a twenty-four (24) month period;

To pay the remuneration provided in By-law No. 1455 to the presidents for every meeting attended.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

9. **Entente avec l'Arrondissement d'Outremont de la Ville de Montréal pour la fourniture de services de répartition des appels de la Sécurité publique**

**RÉSOLUTION N° 23-12-09**

**Objet : Entente avec l'Arrondissement d'Outremont de la Ville de Montréal pour la fourniture de services de répartition des appels de la Sécurité publique**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser la directrice générale et le greffier à signer une entente, dans les meilleurs intérêts de la Ville, avec l'Arrondissement d'Outremont de la Ville de Montréal, pour la fourniture de services de répartition de sécurité publique, le tout selon l'offre soumise par la Ville de Mont-Royal en novembre 2023.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 23-12-09**

**Subject: Agreement with the Borough of Outremont of the Ville de Montréal for the supply of call dispatching services for Public Security**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize the Town Manager and Town Clerk to sign, in the best interests of the Town, an agreement with the Borough of Outremont of the Ville de Montréal for the supply of public security dispatching services, the whole in accordance with the offer submitted by the Town of Mount Royal in November 2023.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

10. **Désignation d'un membre nommé à la commission de retraite**

**RÉSOLUTION N° 23-12-10**

**Objet : Désignation d'un membre nommé à la commission de retraite**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De nommer monsieur Alexandre Verdy, greffier et directeur des Affaires publiques à titre de membre nommé à la Commission de retraite des employés de Ville de Mont-Royal, en tant que représentant de l'employeur, pour une période de 2 ans.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 23-12-10**

**Subject: Designation of an appointed member to the Pension Commission**

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To appoint Mr. Alexandre Verdy, Town Clerk and Director of Public Affairs, appointed member of the Town of Mount Royal employees' Pension Commission as employer's representative, for a 2 year period.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

11. **Participation pour 2024 aux Assises Annuelles de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) et à la conférence annuelle de la Fédération Canadienne des municipalités (FCM)**

**RÉSOLUTION N° 23-12-11**

**Objet : Participation pour 2024 aux Assises Annuelles de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) et à la conférence annuelle de la Fédération Canadienne des municipalités (FCM)**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser les membres du conseil à assister aux Assises Annuelles de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ), du 22 au 24 mai 2024 à Montréal et à la conférence annuelle de la Fédération Canadienne des municipalités (FCM) du 6 au 9 juin 2024 à Calgary ;

**RESOLUTION NO. 23-12-11**

**Subject: Attendance at the 2024 Annual Conference of the Union des Municipalités du Québec (UMQ) and the Federation of Canadian Municipalities (FCM) annual conference**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize council members to attend the Union des Municipalités du Québec (UMQ) Annual Conference, in Montreal, May 22 to 24, 2024 and the Federation of Canadian Municipalities (FCM) annual conference in Calgary from June 6 to 9, 2024;

D'autoriser une dépense de 25 000 \$ pour couvrir les frais d'inscription, d'hébergement, de déplacement et de repas associés à ces activités ;

D'imputer ces dépenses au budget de fonctionnement, numéro d'affectation 02-110-00-337.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an expenditure of \$25,000 to cover the registration, lodging, travel and meal costs associated with these activities;

To charge these expenditures to the operating budget, appropriation no. 02-110-00-337.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **12. Désignation et rémunération d'un citoyen nommé au Comité consultatif d'urbanisme**

### **RÉSOLUTION N° 23-12-12**

**Objet : Désignation et rémunération d'un citoyen nommé au Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De renouveler le mandat de Mme Annie Turgeon pour 18 mois, conformément au Règlement N° 1434 sur le Comité consultatif d'urbanisme, comme membre du Comité consultatif d'urbanisme désigné sous le vocable « citoyenne nommée » et recevant une rémunération de 250 \$ par réunion à laquelle elle assistera ; et

De mettre fin au mandat de la « citoyenne nommée » immédiatement avant la séance ordinaire du conseil de mai 2025.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION NO. 23-12-12**

**Subject: Designation and Remuneration of the Appointed Citizen to the Planning Advisory Committee**

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To renew the mandate of Mrs Annie Turgeon for 18 months, in accordance with the Planning Advisory Committee By-Law No. 1434, as a member called "appointed citizen" on the Planning Advisory Committee and receiving a remuneration of \$250 per meeting attended; and

To terminate the mandate of the "appointed citizen" immediately prior to the regular Council meeting of May 2025.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **12.1 Démarches légales - 1845, boulevard Laird**

### **RÉSOLUTION N° 23-12-13**

**Objet : Démarches légales - 1845, boulevard Laird**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par le conseiller Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser l'administration à entreprendre les démarches légales nécessaires pour régulariser le dossier des travaux de construction non conforme au 1845, boulevard Laird, et ce, en retenant les services de la firme d'avocats Bélanger Sauvé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION NO. 23-12-13**

**Subject: Legal proceedings - 1845 Laird boulevard**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize the administration to undertake the necessary legal steps to regularize the non-conforming construction file at 1845, boulevard Laird, and this, by retaining the services of the law firm Bélanger Sauvé.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 13. Fourniture et livraison de matériel de fonte -Voirie, égout et aqueduc

#### **RÉSOLUTION N° 23-12-14**

##### **Objet : Fourniture et livraison de matériel de fonte -Voirie, égout et aqueduc**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 118 574,22 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison de matériel de fonte - Voirie, égout et aqueduc pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2024, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme CONSTRUCTION NIVEX INC contrat SMP-2023-28 à cette fin aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 118 574,22 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2024 ;

Imputation : 02-415-00-642 « Matériel d'égout »

Contrat : 118 574,22 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 108 274,07 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 23-12-14**

##### **Subject: Supply and delivery of cast iron materials - Roads, sewers and waterworks**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$118,574.22 (taxes included), for the supply and delivery of cast iron materials - Roads, Sewers and Waterworks for the period of January 1st, 2024 to December 31st 2024;

To award to the lowest conforming tenderer CONSTRUCTION NIVEX INC the contract SMP-2023-28 to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$118,574.22 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge this expenditure as follow:

Source: Operating Budget 2024;

Appropriation: 02-415-00-642 "Matériel d'égout"

Contract: \$118 574.22 (taxes included)  
Credit: \$108 274.07

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 14. Remboursement au comptant d'une partie de la dette devant être refinancée le 11 mars 2024

#### **RÉSOLUTION N° 23-12-15**

##### **Objet : Remboursement au comptant d'une partie de la dette devant être refinancée le 11 mars 2024**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'affecter un montant de 1 274 800 \$ de la réserve financière pour le remboursement d'une partie de la dette à long terme, à titre de paiement au comptant de la dette émise le 11 mars 2019 et devant être refinancée le 11 mars 2024.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 23-12-15**

##### **Subject: Cash repayment of part of the debt to be refinanced on March 11, 2024**

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To appropriate \$1,274,800 from the Financial Reserve to repay part of the long-term debt as a cash payment the debt issued on March, 11 2019 and to be refinanced on March 11, 2024.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Libération du fonds de garantie en responsabilité civile primaire du Regroupement  
Municipalités de l'Île de Montréal pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 1<sup>er</sup> janvier 2014**

**RÉSOLUTION N° 23-12-16**

**Objet : Libération du fonds de garantie en  
responsabilité civile primaire du  
Regroupement Municipalités de l'Île de  
Montréal pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au  
1<sup>er</sup> janvier 2014**

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal est titulaire d'une police d'assurance émise par l'assureur Lloyd's sous le numéro DL009000-11 et que celle-ci couvre la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 1<sup>er</sup> janvier 2014 ;

ATTENDU QUE cette police est sujette à une franchise individuelle de même qu'à un fonds de garantie en assurance responsabilité civile primaire ;

ATTENDU QU'UN fonds de garantie d'une valeur de 525 001,00 \$ fût mis en place afin de garantir ce fonds de garantie en responsabilité civile primaire et que la Ville de Mont-Royal y a investi une quote-part de 41 974,00 \$ représentant 7,995 % de la valeur totale du fonds ;

ATTENDU QUE l'article 5 de la convention relative à la gestion des fonds de garanties prévoit la libération du reliquat des fonds ;

ATTENDU QUE l'ensemble des réclamations déclarées à l'assureur Lloyd's touchant ladite police et ledit fonds de garantie en responsabilité civile primaire ont été traitées et fermées par l'assureur ;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal confirme qu'elle ne subsiste aucune réclamation couverte par la police d'assurance émise par l'assureur Lloyd's pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 1<sup>er</sup> janvier 2014 pour laquelle des coûts liés au paiement des réclamations pourraient être engagés ;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal demande que le reliquat de 15 193,17 \$ dudit fonds de garantie en responsabilité civile primaire soit libéré conformément à l'article 5 de la convention précitée ;

ATTENDU QU'il est entendu que la libération des fonds met un terme aux obligations de l'assureur, à quelque titre que ce soit, exception faite de toute réclamation susceptible de mettre en œuvre la garantie offerte en excédant dudit fonds de garantie en responsabilité civile primaire ;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal s'engage cependant à donner avis à l'assureur de tous faits et circonstances susceptibles de donner lieu à une réclamation de même que de toute réclamation, quelle qu'en soit l'importance, qui pourrait être recevable aux termes de la police émise pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 1<sup>er</sup> janvier 2014 ;

**RESOLUTION NO. 23-12-16**

**Subject: Release of the primary liability  
guarantee fund of the "Regroupement  
Municipalités de l'Île de Montréal" for the  
period from January 1, 2013, to January 1,  
2014**

WHEREAS the Town of Mount Royal holds an insurance policy issued by Lloyd's under number DL009000-11, covering the period from January 1, 2013 to January 1, 2014;

WHEREAS this policy is subject to an individual deductible as well as a guarantee fund for primary liability insurance;

WHEREAS a guarantee fund valued at \$525,001.00 was set up to guarantee this primary civil liability guarantee fund, in which the Town of Mount Royal invested a share of \$41,974.00 representing 7.995% of the total value of the fund;

WHEREAS section 5 of the Convention on the Management of Guarantee Funds provides for the release of the remainder of the funds;

WHEREAS all claims reported to Lloyd's in respect of the said policy and the said primary liability guarantee fund have been processed and closed by the insurer;

WHEREAS the Town of Mount Royal confirms that there are no claims covered by the insurance policy issued by Lloyd's for the period from January 1, 2013 to January 1, 2014 for which costs related to the payment of claims may be incurred;

WHEREAS the Town of Mount Royal requests that the balance of \$15,193.17 of the said primary liability guarantee fund be released in accordance with section 5 of the above-mentioned convention;

WHEREAS it is understood that the release of the funds terminates the obligations of the insurer, in any capacity whatsoever, except for any claim likely to implement the guarantee offered in excess of the said guarantee fund in primary civil liability;

WHEREAS the Town of Mount Royal undertakes to give notice to the insurer of all facts and circumstances likely to give rise to a claim as well as of any claim, regardless of its size, that may be admissible under the policy issued for the period from January 1, 2013 to January 1, 2014;

ATTENDU QUE l'assureur Lloyd's pourra alors enquêter ou intervenir selon ce qu'il estimera à propos ;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal s'engage à retourner, en partie ou en totalité, le montant qu'il lui sera ristourné dudit fonds de garantie si jamais une réclamation se déclare dans le futur et que celle-ci engage le fonds de garantie en responsabilité civile primaire pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 1<sup>er</sup> janvier 2014 ;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser l'Union des municipalités du Québec à procéder aux versements du reliquat dudit fonds de garantie aux membres du regroupement Municipalités de l'Île de Montréal dans les mêmes proportions que ceux-ci y ont contribué lors de sa constitution.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **Renouvellement et octroi des contrats de fourniture, sur demande, d'essence ordinaire sans plomb et mazout et adhésion au contrat de la STM de fourniture sur demande de diesel coloré**

#### **RÉSOLUTION N° 23-12-17**

**Objet : Renouvellement et octroi des contrats de fourniture, sur demande, d'essence ordinaire sans plomb et mazout et adhésion au contrat de la STM de fourniture sur demande de diesel coloré**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'accorder à Produits Suncor Énergie, S.E.N.C., le renouvellement du contrat pour l'essence ordinaire sans plomb pour la Ville de Mont-Royal, pour la période du 4 janvier 2024 au 3 janvier 2025 avec une (1) option de prolongation d'un (1) an, aux prix unitaires de sa soumission, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission par la Ville de Montréal ;

D'accorder à Corporation Parkland, le renouvellement du contrat pour le mazout pour la Ville de Mont-Royal, pour la période du 4 janvier 2024 au 3 janvier 2025 avec une (1) option de prolongation d'un (1) an, aux prix unitaires de sa soumission, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission par la Ville de Montréal ;

D'autoriser la Ville de Mont-Royal d'adhérer au contrat du regroupement de l'Association du transport urbain du Québec (ATUQ) piloté par la Société de transport de Montréal (STM) pour la fourniture de diesel coloré ;

D'accorder à la firme Produits Suncor Énergie, S.E.N.C. le contrat pour la fourniture de diesel coloré pour une durée de vingt-cinq (25) mois, soit

WHEREAS Lloyd's may then investigate or intervene as it deems appropriate;

WHEREAS the Town of Mount Royal undertakes to return, in whole or in part, the amount that will be returned to it from the said guarantee fund in the event that a claim arises in the future and that the claim commits the primary civil liability guarantee fund for the period from January 1, 2013 to January 1, 2014;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize the "Union des municipalités du Québec" to make payments of the remainder of the guarantee fund to the members of the "Regroupement Municipalités de l'Île de Montréal" in the same proportions as they contributed to it at the time of its incorporation.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION NO. 23-12-17**

**Subject: Renewal and awarding of contracts for supply on request of regular unleaded gasoline and fuel oil and adherence to the STM contract for Supply on request of coloured diesel**

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To grant to Suncor Energy Products, S.E.N.C., the renewal of the contract for regular unleaded gasoline for the Town of Mount Royal, for the period from January 4, 2024 to January 3, 2025 with one (1) extension option of one (1) year, at the unit prices of its bid, in accordance with the call for tender documents prepared for this bid by the City of Montreal;

To grant to Corporation Parkland, the renewal of the fuel oil contract for the Town of Mount Royal, for the period from January 4, 2024 to January 3, 2025 with one (1) one (1) year extension option, at the unit price of its bid, in accordance with the call for tender documents prepared for this submission by the City of Montreal;

To authorize the Town of Mount Royal to adhere to the contract of the grouping of the Association of Urban Transport of Quebec (ATUQ) led by the Société de transport de Montréal (STM) for the supply of coloured diesel;

To award the contract for the supply of coloured diesel fuel to Produits Suncor Énergie, S.E.N.C. for a period of twenty-five (25) months, i.e. from

du 4 janvier 2024 au 31 janvier 2026, aux prix unitaires de sa soumission, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission par la STM ;

D'autoriser la directrice générale à procéder aux achats d'essence ordinaire sans plomb, de mazout et de diesel coloré tel que requis pour combler les besoins opérationnels de la Ville, et ce, à l'intérieur du cadre financier des budgets adoptés de la Ville, le tout en conformité des dispositions des règlements, des politiques et des procédures de la Ville ;

D'imputer les dépenses associées à cette entente comme suit :

Provenance  
Budget de fonctionnement 2024 à 2026

Imputation

02-390-00-631 « Essence et huile »

Pour les années 2025 et 2026, les crédits requis à cette fin seront maintenus aux enveloppes budgétaires de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

January 4, 2024 to January 31, 2026, in accordance with the tender documents prepared for this bid by the STM;

To authorize the Town Manager to make purchases of regular unleaded gasoline, fuel oil and colored diesel as required to meet the operational needs of the Town, within the financial framework of the Town's adopted budgets, all in compliance with the provisions of the Town's regulations, policies and procedures;

To charge the expenses associated to this contract as follows:

Source  
Operating Budget 2024 to 2026

Appropriation

02-390-00-631 « Gaz and oil »

For years 2025 and 2026, credits required for this expense will be maintained in the budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **17. Fourniture et livraison d'un camion balai de rue compact 2023 ou plus récent**

### **RÉSOLUTION N° 23-12-18**

**Objet : Fourniture et livraison d'un camion balai de rue compact 2023 ou plus récent**

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser la dépense totale de 341 486,97 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison d'un camion balai de rue compact 2023 ou plus récent, comprenant les frais pour le lettrage de véhicule ;

D'attribuer le contrat (VE-AC-Camion balai de rue compact 2023 ou plus récent) au soumissionnaire, soit la compagnie Cubex Limited, au prix forfaitaire soumis de 340 486,97 \$ (taxes incluses), incluant les options retenues, conformément aux documents d'appel d'offres SMP-2023-26, pour ce contrat ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2302 amorti sur une période de quinze (15) ans

Imputation : Projet 2022-320-07 « Camion balai de rue compact 2023 ou plus récent »

### **RESOLUTION NO. 23-12-18**

**Subject: Supply and delivery of a compact street sweeper 2023 or newer**

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize a total expense of \$341 486,97 (including all applicable taxes) for the supply and delivery of a compact street sweeper truck 2023 or more, including the cost of vehicle lettering;

To award the contract (VE-AC-Compact street sweeper truck 2023 or more) to the bidder, Cubex Limited, in the amount of \$340 486,97 (taxes included), including options, in accordance with the call for tenders SMP-2023-26, for this contract;

To charge expenses related to this contract as follows:

Source: Loan By-law E-2302 amortized over a period of fifteen (15) years

Charge: Project 2022-320-07 "Compact street sweeper truck 2023 or newer"

Compte budgétaire : 22-300-00-742

Budget account: 22-300-00-742

Contrat : 340 486,97 \$ (taxes incluses)  
Dépense totale : 341 486,97 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 311 823,12 \$

Contract: \$340 486,97 (taxes included)  
Total expenditure: \$341 486,97 (taxes included)  
Credit: \$311 823,12

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Renouvellement des contrats de garantie prolongée pour les logiciels de PG Solutions Inc. pour 2024.**

**RÉSOLUTION N° 23-12-19**

**RESOLUTION NO. 23-12-19**

**Objet : Renouvellement des contrats de garantie prolongée pour les logiciels de PG Solutions Inc. pour 2024.**

**Subject: PG Solutions Inc. - Extended Warranty Contract Renewal for 2024.**

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

D'autoriser le renouvellement des contrats de garantie prolongée pour les logiciels applicatifs de PG Solutions Inc. pour l'année 2024, au montant de 189 052,24 \$, taxes incluses.

To authorize the renewal of the extended warranty contracts for PG Solutions application software suite for the year 2024 with PG Solutions Inc. company, in the amount of \$189,052.24, taxes included.

D'imputer cette dépense comme suit :

To apply this expenditure as follows:

Provenance: Budget de fonctionnement 2024

Source: 2024 Operating Budget

Imputation: 02-135-00-675 "Support maintenance - renouvellement logiciels et matériel"

Cost allocation: 02-135-00-675 "Support maintenance - renouvellement logiciels et matériel"

Contrat : 189 052,24 \$  
Crédit : 172 629,89 \$

Contract: \$189,052.24  
Credit: \$172,629.89

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. Dépenses supplémentaires - Fourniture, plantation et entretien des nouveaux arbres**

**RÉSOLUTION N° 23-12-20**

**RESOLUTION NO. 23-12-20**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Fourniture, plantation et entretien des nouveaux arbres**

**Subject: Additional expenses - Supply, planting and maintenance of new trees**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

D'autoriser une dépense supplémentaire de 14 918,01 \$ (taxes incluses), en 2023, dans le cadre du contrat accordé à la compagnie ORANGE PAYSAGEMENT INC. pour la fourniture, transport, plantation et entretien des arbres publics comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

To authorize an additional expense for the amount of \$14,918.01 (taxes included), in 2023, as part of the contract granted to the company ORANGE PAYSAGEMENT INC. for the supply, planting and maintenance of new trees, which includes, as needed, all accessory costs;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2023

Source: Operating Budget 2023

Imputation : 02-762-00-459 « Services extérieurs -  
Plantation d'arbres »

Appropriation: 02-762-00-459 "Services  
extérieurs - Plantation d'arbres"

Contrat : 14 918,01 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 13 622,13 \$

Contract : \$14,918.01 (taxes included)  
Credit \$13,622.13

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **20. Rejet des soumissions pour la gestion des sols excavés**

### **RÉSOLUTION N° 23-12-21**

### **RESOLUTION NO. 23-12-21**

**Objet : Rejet des soumissions pour la gestion  
des sols excavés**

**Subject: Rejection of tenders for the  
management of excavated soils**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé  
par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

It was moved by Councillor Daniel Pilon,  
seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and  
resolved:

De rejeter les soumissions pour la gestion des sols  
excavés (SMP-2023-29).

To reject the tenders for the management of  
excavated soils (SMP-2023-29).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **21. Dépenses supplémentaires pour le remplacement des livres endommagés**

### **RÉSOLUTION N° 23-12-22**

### **RESOLUTION NO. 23-12-22**

**Objet : Dépenses supplémentaires pour le  
remplacement des livres endommagés**

**Subject: Additional expenses for  
replacement of damaged books**

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas,  
appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad,  
il est résolu :

It was moved by Councillor Maya Chammas,  
seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad,  
and resolved:

D'autoriser un montant supplémentaire de  
1 699,28 \$ (taxes incluses) pour le remplacement de  
livres endommagés à la bibliothèque ;

To authorize an additional amount of \$1,699.28  
(taxes included) for the replacement of damaged  
books at the library.

D'autoriser une dépense supplémentaire de  
1 699,28 \$ (taxes incluses) pour l'acquisition des  
livres du fournisseur Monet ;

To authorize an additional expense of \$1,699.28  
(taxes included) for the acquisition of books from  
the Monet supplier.

D'imputer les dépenses comme suit :

To charge the expenses as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2023

Source : 2023 Operating Budget

Imputation : Librairie Monet 1699.28\$ - 02-770-00-  
676

Appropriation : Librairie Monet 1699.28\$ - 02-  
770-00-676

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 22. Renouvellement du contrat d'entretien des arbres publics - 2024

### RÉSOLUTION N° 23-12-23

#### **Objet : Renouvellement du contrat d'entretien des arbres publics - 2024**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 693 117,40 \$ (taxes incluses) pour l'entretien des arbres publics dans les limites de la Ville de Mont-Royal, pour l'année 2024, comprenant tous les frais et accessoires, le cas échéant;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2020-01) à PAYSAGISTE ROGER MARTEL INC. à cette fin aux prix unitaires soumis, pour la deuxième et dernière année d'option du contrat, soit au prix total de 693 117,40 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

Imputation: 02-762-00-457 « Services extérieurs - Entretien des arbres ».

Contrat : 693 117,40 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 632 908,57 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 23-12-23

#### **Subject: Contract renewal for the public tree maintenance - 2024**

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$693,117.40 (taxes included) in 2024 to execute the contract for the public tree maintenance within the Town of Mount Royal, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the renewal of the contract (C-2020-01) to PAYSAGISTE ROGER MARTEL INC. to undertake these works with the unit prices submitted, for the second and final optional year of the contract, for a total of \$693,117.40 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Source : Operating Budget 2024

Appropriation: 02-762-00-457 "Services extérieurs - Entretien des arbres"

Contract : \$693,117.40 (taxes included)  
Credits: \$632,908.57

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 23. Rejet de la soumission - Entretien des bacs roulants

### RÉSOLUTION N° 23-12-24

#### **Objet : Rejet de la soumission - Entretien des bacs roulants**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

De rejeter la soumission reçue pour l'entretien des bacs roulants (SMP-2023-09).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 23-12-24

#### **Subject: Rejection of tender - Maintenance of rolling bins**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To reject the tender received for the maintenance of rolling bins (SMP-2023-09).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 24. Renouvellement du contrat Fourniture, sur demande, de diesel non coloré

### RÉSOLUTION N° 23-12-25

#### **Objet : Renouvellement du contrat Fourniture, sur demande, de diesel non coloré**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'accorder à Produits Suncor Énergie, S.E.N.C., le renouvellement du contrat pour la fourniture de diesel non coloré pour la Ville de Mont-Royal, pour la période du 1er février 2024 au 31 janvier 2026, aux prix unitaires de sa soumission, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission par la Société de Transport de Montréal (STM);

D'autoriser la directrice générale à procéder aux achats de diesel non coloré tel que requis pour combler les besoins opérationnels de la Ville, et ce, à l'intérieur du cadre financier des budgets adoptés de la Ville, le tout en conformité des dispositions des règlements, des politiques et des procédures de la Ville;

D'imputer les dépenses associées à cette entente comme suit:

Provenance: Budget de fonctionnement 2024 à 2026

Imputation:

02-219-00-631 « Essence et huile »

Pour les années 2025 et 2026, les crédits requis à cette fin seront maintenus aux enveloppes budgétaires de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 23-12-25

#### **Subject: Renewal of contract Supply, on request, of uncoloured diesel**

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To grant to Suncor Energy Products, S.E.N.C., the renewal of the contract to supply uncolored diesel for the Town of Mount Royal, for the period from February 1, 2024 to January 31, 2026, at the unit prices of its tender, in accordance with the documents of call for tenders prepared for this submission by the Société de Transport de Montréal (STM);

To authorize the Town Manager to proceed with purchases of uncolored diesel as required to meet the operational needs of the City, within the financial framework of the City's adopted budgets, all in accordance with the provisions of the City regulations, policies and procedures;

To charge the expenses associated to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2022 to 2024

Appropriation:

02-219-00-631 « Gaz and oil »

For years 2025 and 2026 credits required for this expense will be maintained in the budget,

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 25. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

### RÉSOLUTION N° 23-12-26

#### **Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 17 novembre 2023;

Plan n° 1 : Projet Carbonleo Royalmount pour « Modification au permis d'enveloppe extérieure de la Phase 1B du projet Royalmount (Piazza) » ;

Plan n° 2 : 387 Leacross pour « Réfection des façades », selon les réserves suivantes :

### RESOLUTION NO. 23-12-26

#### **Subject: CCU recommendations**

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favourable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on November 17, 2023;

Plan no. 1: Projet Carbonleo Royalmount for "Modification to the exterior envelope permit for Phase 1B of the Royalmount project (Piazza)";

Plan no. 2: 387 Leacross for "Facade renovations"; subject to the following:

- Option 1: l'appareillage de pierre doit être tel que l'existant en termes de couleur, de coupe et de forme. Un joint vertical devrait être ajouté pour délimiter la zone;

- Option 2: conserver l'aluminium sous la fenêtre comme le revêtement en aluminium du 2e étage. Les lattes doivent avoir la même largeur que le revêtement au-dessus du garage;

- Confirmer qu'il y aura une bande d'aluminium au-dessus de la fenêtre;

Plan n° 5 : Centre De Services Scolaire Marguerite-Bourgeoys 1101 Rockland « Construction du SAS sur le toit » ;

Plan n° 6 : 54 Palmerston pour « Ajout d'un vestibule en avant et marquise au garage. », selon les réserves suivantes :

- les fenêtres latérales du vestibule devraient être divisées en 3 et non en 2;

- doit avoir de vrais appuis de fenêtres en brique;

Plan n° 7 : 150 Melbourne pour « Agrandissement à la façade arrière et réfection des façades » ;

Plan n° 9 : 2372 Lucerne pour «Nouvelles enseignes» ;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 17 novembre 2023:

Plan n° 8 : 476 Revere pour « Modification au revêtement extérieur à la façade avant et nouvelles fenêtres sur toutes les façades de couleur Charbon », non favorable selon le motif suivant :

- coloration trop foncée, prévoir la tonalité dans les tons de beige;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 4 décembre 2023;

Plan n° 1: 55, Vivian pour « agrandissement dans la cour arrière sur 2 étages », selon les réserves suivantes:

- aligner les fenêtres du 2e étage sur celles du rez-de-chaussée en élévation arrière;
- assurer l'uniformité du carrelage;
- est exclu de la présente recommandation la projection en briques au mur latéral du garage qui n'est pas recevable et à retravailler;

Plan n° 3 : 152 Highfield pour « PIIA expiré : Agrandissement » ;

Plan n° 6 : 955 Rockland pour « Nouvelles fenêtres, porte et rampe d'accessibilité » ;

Plan n° 7 : 2390 St-Clare pour « Remplacement des fenêtres », selon la réserve suivante :

- Option 1: The stone should be as existing in terms of color, cut and shape. A vertical joint should be added to delimit the area;

- Option 2: Keep the aluminum under the window as the aluminum siding on the 2nd floor. The slats should be the same width as the siding above the garage;

- Confirm that there will be an aluminum strip above the window;

Plan no. 5: Centre De Services Scolaire Marguerite-Bourgeoys 1101 Rockland for "Construction of SAS on roof";

Plan n° 6: 54 Palmerston for "Addition of a front vestibule and garage awning"; subject to the following:

- Vestibule side windows should be divided into 3, not 2;

- Must have real brick window sills;

Plan n° 7 : 150 Melbourne pour «Rear extension and facade renovation» ;

Plan n° 9 : 2372 Lucerne pour «New signage» ;

TO REFUSE the PIIA plans that have been the subject of a non-favourable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on November 17, 2023:

Plan no. 8: 476 Revere for "Exterior cladding modification on front facade and new windows on all facades in Charbon color"; not favourable due to the following:

- coloration too dark, suggest beige tones;

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favourable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on December 4, 2023;

Plan no 1: 55 Vivian for «extension in the back yard, 2 levels» subject to the following:

- align 2nd floor windows with first floor windows in rear elevation;
- ensure uniformity of tiling;
- excluded from this recommendation is the brick projection on the side wall of the garage, which is not acceptable and should be reworked;

Plan no. 3: 152 Highfield for "Extension";

Plan no. 6: 955 Rockland for "New windows, door and accessibility ramp";

Plan n° 7: 2390 St-Clare for "Window replacement"; subject to the following:

- utiliser l'option 2 chestnut brown;

Plan n° 10 : 750 Marlboro pour « Agrandissement d'une maison de style demi-niveau », selon la réserve suivante :

- utiliser un revêtement métal blanc;

Plan n° 12 : 5500 Royalmount pour « Nouvelles enseignes appliquées au mur et sur socle » ;

Plan n° 13 : 79 Dobie pour « Peindre les volets, la porte de garage et remplacement des fenêtres et de la porte entrée » ;

- pour les portes et volets seulement;

Plan n° 14 : 117 Morrison pour « Nouvelle porte patio à la façade arrière et convertir une pièce pour fin de garage attaché », selon les réserves suivantes :

- vitrage simplifié pour la porte de garage;

- maintenir la fenêtre à l'étage;

Plan n° 15 : 447 Lazard pour « Nouvelles portes et fenêtres », selon la réserve suivante :

- la fenêtre à l'arrière au RDC doit être divisée en trois;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 4 décembre 2023 :

Plan n° 2 : 75-91 Brookfield pour « Remplacement de toutes les portes d'entrée existantes », non favorable selon les motifs suivants :

- la porte d'entrée devrait être divisée en 4 comme les portes d'entrée et les fenêtres existantes;

- une couleur foncée est recevable (gris foncé ou charcoal) mais pas en noir.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **26. Adoption du Règlement N° E-2401 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 350 000 \$ pour l'entretien des bâtiments**

#### **RÉSOLUTION N° 23-12-27**

**Objet : Adoption du Règlement N° E-2401 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 350 000 \$ pour l'entretien des bâtiments**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° E-2401 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 350 000 \$ pour l'entretien des bâtiments a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 21 novembre 2023 ;

- use option 2 chestnut brown;

Plan n° 10: 750 Marlboro for "Extension to a split-level house"; subject to the following:

- use white metal cladding;

Plan no. 12: 5500 Royalmount for "New base-mounted signs for wall";

Plan no. 13: 79 Dobie for "Paint shutters, garage door and replace windows and front door";

- for doors and shutters only;

Plan n° 14: 117 Morrison for "New patio door on the rear facade and conversion of a room to an attached garage."; subject to the following:

- simplified glazing for garage door;

- maintain upstairs window;

Plan n° 15: 447 Lazard for "New doors and windows."; subject to the following:

- the rear window on the ground floor should be divided into three;

TO REFUSE the PIIA plans that have been the subject of a non-favourable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on December 4, 2023:

Plan no. 2: 75-91 Brookfield for "Replacement of all existing entrance doors"; not favourable due to the following:

- the front door should be divided into 4 like the existing front doors and windows;

- a dark color is acceptable (dark gray or charcoal) but not black.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION NO. 23-12-27**

**Subject: Adoption of By-law No. E-2401 to authorize capital expenditures and a loan of \$350,000 for municipal buildings maintenance**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. E-2401 to authorize capital expenditures and a loan of \$350,000 for municipal buildings maintenance was preceded by a filing and a notice of motion given on November 21, 2023;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° E-2401 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 350 000 \$ pour l'entretien des bâtiments.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To adopt By-law No. E-2401 to authorize capital expenditures and a loan of \$350,000 for municipal buildings maintenance.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**27. Adoption du Règlement N° E-2402 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 335 000 \$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements**

**RÉSOLUTION N° 23-12-28**

**Objet : Adoption du Règlement N° E-2402 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 335 000 \$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° E-2402 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 335 000 \$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 21 novembre 2023 ;

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° E-2402 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 335 000 \$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 23-12-28**

**Subject: Adoption of By-law No. E-2402 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,335,000 for the purchase of vehicles and equipment**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. E-2402 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,335,000 for the purchase of vehicles and equipment was preceded by a filing and a notice of motion given on November 21, 2023;

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To adopt By-law No. E-2402 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,335,000 for the purchase of vehicles and equipment.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**28. Adoption du Règlement N° E-2403 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 11 350 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales**

**RÉSOLUTION N° 23-12-29**

**Objet : Adoption du Règlement N° E-2403 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 11 350 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° E-2403 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 11 350 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 21 novembre 2023 ;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° E-2403 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 11 350 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales.

**RESOLUTION NO. 23-12-29**

**Subject: Adoption of By-law No. E-2403 to authorize capital expenditures and a loan of \$11,350,000 for municipal infrastructure work**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. E-2403 to authorize capital expenditures and a loan of \$11,350,000 for municipal infrastructure work was preceded by a filing and a notice of motion given on November 21, 2023;

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt By-law No. E-2403 to authorize capital expenditures and a loan of \$11,350,000 for municipal infrastructure work.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

29. **Adoption du Règlement N° E-2404 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égouts**

**RÉSOLUTION N° 23-12-30**

**RESOLUTION NO. 23-12-30**

**Objet : Adoption du Règlement N° E-2404 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égouts**

**Subject: Adoption of By-law No. E-2404 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,000,000 for sewer infrastructure work**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° E-2404 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égouts a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 21 novembre 2023 ;

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. E-2404 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,000,000 for sewer infrastructure work was preceded by a filing and a notice of motion given on November 21, 2023;

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

D'adopter le Règlement N° E-2404 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égouts.

To adopt By-law No. E-2404 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,000,000 for sewer infrastructure work.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

30. **Adoption du Règlement N° E-2405 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 025 000 \$ pour des travaux de parcs**

**RÉSOLUTION N° 23-12-31**

**RESOLUTION NO. 23-12-31**

**Objet : Adoption du Règlement N° E-2405 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 025 000 \$ pour des travaux de parcs**

**Subject: Adoption of By-law No. E-2405 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,025,000 for park work**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° E-2405 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 025 000 \$ pour des travaux de parcs a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 21 novembre 2023 ;

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. E-2405 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,025,000 for park work was preceded by a filing and a notice of motion given on November 21, 2023;

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

D'adopter le Règlement N° E-2405 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 025 000 \$ pour des travaux de parcs.

To adopt By-law No. E-2405 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,025,000 for park work.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

31. **Adoption du Règlement N° E-2406 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 842 000 \$ pour l'achat d'équipements informatiques**

**RÉSOLUTION N° 23-12-32**

**Objet : Adoption du Règlement N° E-2406 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 842 000 \$ pour l'achat d'équipements informatiques**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° E-2406 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 842 000 \$ pour l'achat d'équipements informatiques a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 21 novembre 2023 ;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° E-2406 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 842 000 \$ pour l'achat d'équipements informatiques.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 23-12-32**

**Subject: Adoption of By-law No. E-2406 to authorize capital expenditures and a loan of \$842,000 for the purchase of computer equipment**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. E-2406 to authorize capital expenditures and a loan of \$842,000 for the purchase of computer equipments was preceded by a filing and a notice of motion given on November 21, 2023;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To adopt By-law No. E-2406 to authorize capital expenditures and a loan of \$842,000 for the purchase of computer equipment.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

32. **Adoption du Règlement N° 1450-7 modifiant le règlement N° 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$**

**RÉSOLUTION N° 23-12-33**

**Objet : Adoption du Règlement N° 1450-7 modifiant le règlement N° 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1450-7 modifiant le règlement N° 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$ a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 21 novembre 2023 ;

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1450-7 modifiant le règlement N° 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 23-12-33**

**Subject: Adoption of By-law No. 1450-7 amending By-law No. 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. 1450-7 amending By-law No. 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000 was preceded by a filing and a notice of motion given on November 21, 2023;

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt By-law No. 1450-7 amending By-law No. 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**33. Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° 1468 sur les permis d'occupation du domaine public**

**Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° 1468 sur les permis d'occupation du domaine public**

Le conseiller Daniel Pilon dépose le projet de Règlement N° 1468 sur les permis d'occupation du domaine public et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

**Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1468 on Public Domain Occupancy Permits**

Councillor Daniel Pilon files Draft By-law No. 1468 on Public Domain Occupancy Permits and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**34. Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1404-24 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2024**

**Objet : Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1404-24 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2024**

Le conseiller Daniel Pilon dépose le projet de règlement no 1404-24 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2024 et donne avis de motion qu'il sera déposé pour adoption, à une séance subséquente.

**Subject: Filing and Notice of Motion of Draft By-law No. 1404-24 concerning taxation of the Town of Mount Royal for the Fiscal Year 2024**

Councillor Daniel Pilon files Draft By-law No. 1404-24 concerning taxation of the Town of Mount Royal for the Fiscal Year 2024 and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**35. Dépôt et avis de motion du projet de Règlement no 1419-5 modifiant le règlement no 1419 sur l'aqueduc en ce qui a trait aux frais de l'eau et aux frais de réseau**

**Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement no 1419-5 modifiant le règlement no 1419 sur l'aqueduc en ce qui a trait aux frais de l'eau et aux frais de réseau**

La conseillère Sophie Séguin dépose le projet de règlement no 1419-5 sur l'aqueduc en ce qui a trait aux frais de l'eau et aux frais de réseau et donne avis de motion qu'il sera déposé pour adoption à une séance subséquente.

**Subject: Filing and Notice of Motion of Draft By-law No. 1419-5 to amend the Water supply By-law No. 1419 with respect to water costs and system fees**

Councillor Sophie Séguin files Draft By-law No. 1419-5 to amend the Water supply By-law No. 1419 with respect to water costs and system fees and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**36. Dépôt et avis de motion du projet de Règlement No 1469 créant une réserve financière pour le financement des dépenses majeures et de remplacement de la passerelle Royalmount**

**Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement No 1469 créant une réserve financière pour le financement des dépenses majeures et de remplacement de la passerelle Royalmount**

Le conseiller Daniel Pilon dépose le projet de Règlement No 1469 créant une réserve financière pour le financement des dépenses majeures et de remplacement de la passerelle Royalmount et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

**Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1469 creating a financial reserve to finance major expenses and the replacement of the Royalmount footbridge**

Councillor Daniel Pilon files Draft By-law No. 1469 creating a financial reserve to finance major expenses and the replacement of the Royalmount footbridge and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

### 37. Plan d'action à l'égard des personnes handicapées 2023

#### **RÉSOLUTION N° 23-12-34**

**Objet : Plan d'action à l'égard des personnes handicapées 2023**

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal fait partie des organismes publics qui doivent élaborer un Plan d'action à chaque année ;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal, par les gestes et actions déjà accomplis, reconnaît l'importance de faciliter l'accès et l'intégration de tous les résidents ayant un handicap dans la communauté ;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'approuver le Plan d'Action pour 2023;

D'autoriser la directrice générale ou le greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents nécessaires à sa mise en vigueur;

De transmettre une copie du document à l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 23-12-34**

**Subject: Action Plan for people with disabilities 2023**

WHEREAS the Town of Mount-Royal falls under the group of public service organizations that is required to submit an Action Plan on a yearly basis;

WHEREAS the Town of Mount-Royal, by the measures and actions already taken, recognizes the important of facilitating access and integrating all residents with a disability unto the community;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To approve the Action Plan for the year 2023;

To authorize the Town Manager or the Town Clerk to sign, in the name of the Town of Mount-Royal, all documents required to bring the Action Plan into force;

To transmit a copy of the documents to the Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 38. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

#### **RÉSOLUTION N° 23-12-35**

**Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 21 décembre 2023 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 21 décembre 2023 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 23-12-35**

**Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the December 21, 2023, regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (CQLR, chapter E-20.001).

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the December 21, 2023, agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 39. Période de questions du public

Le maire ouvre la deuxième période de questions à 20 h 10, il répond aux questions de 2 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 20.

### 40. Levée de la séance

#### **RÉSOLUTION N° 23-12-36**

##### **Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 20.

##### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

#### **RESOLUTION NO. 23-12-36**

##### **Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To close the meeting at 20:20.

##### **CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

Alexandre Verdy